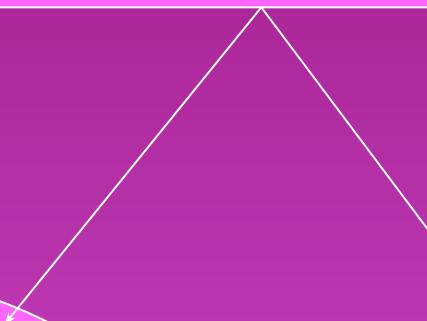


# **Происхождение слов**

# *Лексика русского языка*

*Исконно  
русская*

*Заимство-  
ванная*



# *Исконно русская лексика —*

слова, образованные непосредственно в русском языке (общеславянские, восточнославянские, собственно русские): *лётчик, сестра, голова, ковать, белка, синь, кислятина.*

# **Освоение заемствованных слов:**

- включение в фонетическую систему русского языка
- включение в морфологическую систему русского языка
- потеря первоначального иноязычного облика

*la lampe (фр.) — лампа*

# *Источники лексических заимствований*

- Тюркские языки (период монголо-татарского ига в XII – XIV вв.): *амбар, камыш, деньга.*
- Греческий язык (древнейший период, слова церковного обихода, науки, искусства): *икона, ангел, алфавит.*
- Латинский язык (XV – XVII вв., слова быта, общественных отношений, науки): *лекция, корпус, форум.*
- Немецкий язык (XVIII в., военное дело, промышленность, домашний обиход): *верстак, кухня, слесарь.*
- Французский язык (конец XVIII в., искусство, военное дело, быт): *абажур, одеколон, рояль.*
- Голландский язык (XVIII в.): *флагман, руль, мачта.*
- Английский язык (XIX – XX вв., различные стороны жизни общества): *бокс, вагон, спорт.*
- Многие другие языки мира: *цоколь* (ит.), *цунами* (яп.), *фрамуга* (польск.), *фьорд* (норв.), *мишера* (араб.) и т.д.

# **Старославянизмы**

1. Славянизмы, вытеснившие, заменившие собою собственно русские слова или пришедшие в русский язык вместе с соответствующими понятиями: *время, жизнь, овощи.*
2. Славянизмы, разошедшиеся по смыслу со своими русскими эквивалентами: *прах – порох, страна – сторона, хранить – хоронить.*
3. Славянизмы, отличающиеся от соответствующих русских слов стилистической окраской: *град – город, воздигать – строить, хлад – холод* (устар. слова). Славянизмы отличаются торжественным характером.

# **Экзотизмы —**

**названия чуждых русскому населению  
обычаев, явлений, предметов, денежных  
единиц, одежды, жилищ: *драхма, фиеста,  
сари, яранга.***

# *Иностранные слова*

- не входят в словарный состав русского языка
- используются в определённых стилистических целях
- обычно сохраняют письменную форму родного языка (реже передаются средствами русской графики)

# **Ошибки, связанные с употреблением заимствованных слов**

- 1) употребление слов без учёта их семантики: *Игра нашей команды не позволила шведским игрокам добиться успеха в дебюте матча;*
- 2) нарушение лексической сочетаемости слов: *говорил очень конспективно;*
- 3) речевая избыточность (рядом с заимствованным словом употребляется русское, очень близкое по смыслу): *единый монолит, все подробности.*